

LA "VIS SIGNIFICANDI" DE QUINTILIANO

ASPECTOS SEMANTICOS

1. Sentido y valor de los vocablos

Nada hay tan poco fijo como el sentido y la dirección semántica de la palabra, y es un error fundarla sistemáticamente en la etimología real o supuesta a ella atribuída. Lo más seguro es estudiar el vocablo en su ambiente, esto es, encuadrado en su contexto, donde se contienen las modalidades de la frase pronunciada o escrita por tal individuo o autor y en tales circunstancias, y tratar de captar el valor significativo de ese momento histórico en relación con el que habla y con el que percibe.

De ahí que un mismo vocablo en las diversas épocas de la lengua no sólo popular, sino también de la literaria, presente variada polisemia, bien hacia un sentido de ennoblecimiento, bien hacia un aspecto peyorativo, bien hacia un valor nuevo.

Algo de esto vamos a ver en el vocabulario de Quintiliano.

Vocablos con distinto sentido que en el periodo clásico:

2. Sustantivos.

amaritudo: QUINT. 10, 1, 117: *Praeterea ut amari sales, ita frequenter amaritudo ipsa ridicula est.* En el mismo sentido figurado retórico la usa en 11, 3, 169: *Est his diversa vox, et pene extra organum cui Graeci nomen amaritudinis dederunt, super modum ac pene naturam vocis humanae acerba.*

Refiriéndose al estilo tiene PLIN. Ep. 1, 16. 5: *Quantum illis (verbis saturninis) leporis, dulcedinis, amaritudinis, amoris!*; VALER, Max. 4, 4: *(Divitiarum) frons hilaris multis intus amaritudinibus (= miseriis) referta.*

No se encuentra en CIC.